

- 5) Má sa Dohoda o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva (TRIPS), ktorá bola uzatvorená v rámci Svetovej obchodnej organizácie a vstúpila do platnosti 1. januára 1996, teda potom, ako nadobudla platnosť dohoda spoločenstva z roku 1993 (Ú. v. ES (1994) L 337) vykladať vo svetle článku 59 Viedenského dohovoru o zmluvnom práve tak, že ustanovenia dohody TRIPS, ktoré upravujú rovnako znejúce názvy v oblasti vín, sa použijú namiesto ustanovení dohody spoločenstva z roku 1993 v prípade vzniku nezrovnalostí medzi oboma dohodami, vzhľadom na to, že zmluvné strany oboch dohôd sú rovnaké?
- 6) Musia sa v prípade dvoch názvov, ktoré znejú rovnako a označujú dve rôzne vína vyrábané v rôznych krajinách, ktoré sú zmluvnými stranami dohody TRIPS (a to jednak v prípade, že sa rovnako znejúci názov týka dvoch zemepisných označení používaných v oboch zmluvných štátoch a jednak v prípade, že sa rovnako znejúci názov vzťahuje na zemepisné označenie v jednom zmluvnom štáte a identické označenie sa vzťahuje na vinič tradične pestovaný v inom zmluvnom štáte) články 22 až 24 druhej hlavy tretej časti prílohy 1C Zmluvy o založení Svetovej obchodnej organizácie, obsahujúcej dohodu TRIPS (Ú. v. ES (1994) L 336), ktorá nadobudla platnosť 1. januára 1996, vykladať tak, že oba názvy sa môžu naďalej používať, pokiaľ boli v minulosti používané jednotlivými výrobcami buď v dobrej viere alebo počas obdobia aspoň 10 rokov pred 15. aprílom 1994 (článok 24 ods. 4) a každý názov jasne označuje krajinu alebo región alebo oblasť pôvodu chráneného vína tak, aby neboli spotrebiteľia uvedení do omylu?

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke podaný uznesením Arbeitsgericht Düsseldorf zo dňa 5. mája 2004 vo veci Gül Demir proti Securicor Aviation Limited Securicor Aviation (Nemecko) Limited a Kötter Aviation Security GmbH & Co. KG.

(Vec C-233/04)

(2004/C 201/20)

Arbeitsgericht Düsseldorf (Nemecko) uznesením z 5. mája 2004 podal na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke vo veci Gül Demir proti Securicor Aviation Limited Securicor Aviation (Nemecko) Limited a Kötter Aviation Security GmbH & Co. KG., ktorý bol doručený kancelárii Súdneho dvora dňa 3. júna 2004.

Arbeitsgericht Düsseldorf žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

1. Pri skúmaní existencie prevodu podniku podľa článku 1 smernice 2001/23/ES⁽¹⁾ – bez ohľadu na vlastnícke vzťahy – v prípade zadania novej objednávky v rámci všeobecnej úvahy, zistenie prevodu prevádzkových prostriedkov z pôvodného obstarávateľa na nového obstarávateľa, sa viaže na splnenie podmienky, že tieto prevádzkové prostriedky sú postúpené nadobúdateľovi za účelom samostatného hospodárskeho riadenia? Je pre uznanie prevodu prevádzkových prostriedkov preto nutné priznať obstarávateľovi právo rozhodovať o druhu a spôsobe užívania prevádzkových prostriedkov vo vlastnom ekonomickom záujme. Je potrebné rozlišovať, podľa toho či prevádzkové prostriedky zadávateľa sú „predmetom“ alebo „prostriedkom“ plnenia poskytovaného obstarávateľom?

2. V prípade kladnej odpovede Súdneho dvora:

- a) Je vyhradenie prevádzkových prostriedkov na samostatné ekonomické riadenie vylúčené, keď tieto boli obstarávateľovi dané zadávateľom k dispozícii len za účelom jednoduchého používania a výdavky súvisiace s údržbou, včítane s ňou spojenými nákladmi, uhrádza zadávateľ?
- b) Jedná sa o samostatné ekonomické riadenie obstarávateľom, keď v rámci kontroly cestujúcich na letiskách, obstarávateľ využíva zadávateľom inštalované bránové sondy, ručné sondy a röntgenové prístroje?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 82, s. 16.

Žaloba podaná 4. júna 2004 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Španielskemu kráľovstvu

(Vec C-235/04)

(2004/C 201/21)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Van Beek a G. Valero Jordana, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 4. júna 2004 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Španielskemu kráľovstvu.